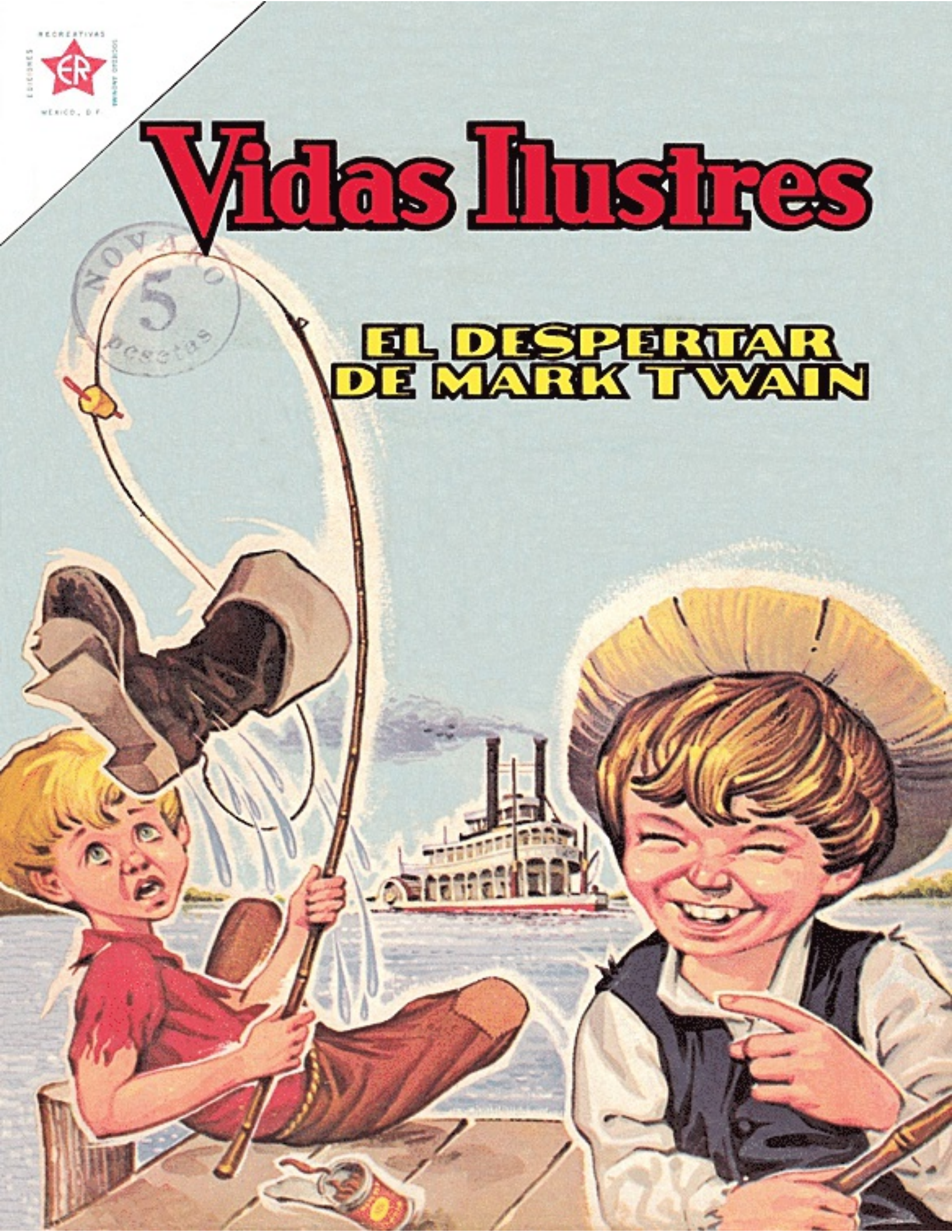
EDICIONES RECREATIVAS
MEXICO, D.F.

Vidas Ilustres

NOVARO
5
pesetas

EL DESPERTAR DE MARK TWAIN



LA PELEA DE TOM

QUIÉN, de muchacho, no se ha dado de puñetazos con su rival? He aquí la escena inmortal, que puede leerse al principio de *las aventuras de Tom Sawyer*, la novela que hizo famoso en el mundo entero a Mark Twain:

"Tom exclamó:

"–¡Me dan ganas de darte una paliza!

"–Me gustaría que te atrevieses.

"–¿Quieres verlo?

"–Estoy aguardando.

"–¿Acaso crees que no puedo?

"–Puedes empezar.

"Siguió una pausa llena de inquietud, que rompió Tom:

"–¿Cuál es tu nombre?

"–No te importa.

"–Puede importarme.

"–¿Lo crees?

"–Ya me estoy cansando, y presiento que te daré una paliza con una sola mano.

"–¿A qué aguardas para empezar?

"–¡Vete de aquí!

"–Vale más que te calles, si no quieres que te rompa la cabeza con una piedra.

"–¿Te crees muy valiente?

"–¿Quieres verlo?

"–No te tengo miedo.

"Otra pausa y más miradas y movimientos circulares, hasta que se hallaron hombro contra hombro. Tom dijo:

"–¡Vete de aquí!

"–¡Vete tú primero!

"–¡No!

"–Eres un cobarde –dijo Tom, después de intentar apartarlo de un empujón, sin conseguirlo–. Se lo diré a mi hermano mayor, que puede hacerte papilla con su dedo meñique.

"–¡Pobrecito! Yo tengo un hermano que es mayor que él, y que puede arrojar al tuyo por encima de la valla.

"No hay que decir que ambos *hermanos* eran imaginarios.

"El chico nuevo sacó dos monedas de cobre de su bolsillo y las echó burlonamente al suelo. Un instante después los dos muchachos rodaban y se revolcaban, agarrados como dos gatos, y durante el espacio de un minuto se tiraron mutuamente de los cabellos y de la ropa, cubriéndose de polvo y de gloria. Luego la confusión adquirió forma, y a través de la niebla de la batalla apareció Tom, sentado a horcajadas sobre el chico nuevo y aporreándolo con los puños.

"–Di 'me rindo'.

"El otro muchacho sólo se debatió para libertarse. Lloraba de rabia.

"–Di 'me rindo'.

"El forastero, incapaz de resistir, pronunció débilmente la fórmula de rendición, y Tom lo dejó que se levantara.

"–Esto te enseñará –le dijo–. Vale más que la próxima vez mires con quién te metes.

"El chico nuevo se alejó, sacudiéndose el polvo y amenazando con lo que haría a Tom 'la próxima vez que lo viese en la calle'.

"Cuando Tom llegó a su casa y la tía comprobó el estado desastroso de su ropa, decidió que la fiesta del día siguiente, que era sábado, se convertiría en labor para el pequeño revoltoso."

•

Adaptación Literaria: Departamento Editorial
Realización Artística: Felipe Nevárez
Portada: Ruy

•

EN EL PRÓXIMO NÚMERO

LA OBRA DE MARK TWAIN, título de la próxima Vida Ilustre, continúa y supera la presente edición, porque en ella se explicará en bellos cuadros a todo color por qué es famoso en todo el mundo el "papá" de Tom Sawyer. **LA OBRA DE MARK TWAIN** será aplaudida por grandes y chicos, y desde ahora recomendamos adquirir con tiempo dicho número. ¡No lo olvide!

VIDAS ILUSTRES – Año VIII – Nº 90 – 1º de julio de 1963.–("EL DESPERTAR DE MARK TWAIN").–Director: Alfredo Cardona Peña.–Revista mensual.–© Copyright, 1963.–Derechos mundiales reservados.–Autorizada como correspondencia de 2ª clase en la Administración de Correos Nº 1, de México 1, D. F., el 28 de febrero de 1956.–$ 1.00 el ejemplar en la República Mexicana.–Publicada por la "Organización Editorial Novaro, S. A. de C. V.".–Donato Guerra Nº 9.–Apartado Postal 10500.–Tel. 35-69-41.–Talleres: Calle 5 Nº 12, Fraccionamiento Industrial Naucalpan, Naucalpan de Juárez, Estado de México.–Presidente: Luis Novaro.–Director de Revistas Infantiles: Lic. Rafael Ruiz Harrell.–Director de Producción: Delio Moreno Bollo.–Ventas y suscripciones: "DIPUSA", Donato Guerra Nº 9.–Apartado Postal 10223.–Tel. 35-69-92.–México 1, D. F.–Precio de la suscripción por un año: $ 10.00 Mon. Nal. en la República Mexicana: Dls. (correo certificado) 1.20 en el Extranjero.

REVISTA APROBADA POR LA SECRETARIA DE EDUCACION PUBLICA

El Despertar de Mark Twain

0 26 2 23

SAMUEL LANGHORNE CLEMENS, CONOCIDO COMO MARK TWAIN, NACIÓ EL 30 DE NOVIEMBRE DE 1835, EN EL PUEBLO DE FLORIDA...

DIBUJOS DE F. NEVÁREZ

SU PADRE, JOHN CLEMENS, ERA UN ABOGADO SIN MUCHA FORTUNA.

TAL VEZ EN HANNIBAL TENGAMOS MÁS ÉXITO.

Y SU MADRE, JANE LAMPTON, ERA UNA MUJER TIERNA Y DECIDIDA...

DÍAS DESPUÉS DE SU NACIMIENTO, APARECIÓ EL COMETA HALLEY...

ES UN BUEN AUGURIO PARA MI HIJO.

A AQUELLA APARICIÓN LE ACHACARON SU NATURALEZA IMAGINATIVA Y NERVIOSA.

...PERO LOS ESPÍRITUS DEL RÍO SÓLO SALEN DE NOCHE.

EN AQUELLA ÉPOCA HABÍA MUCHAS COSAS QUE PODÍAN AVIVAR LA IMAGINACIÓN DE UN NIÑO...

¡HAY UN PLEITO EN EL SALÓN, SAM!

COMO LAS LUCHAS ENTRE LOS RUDOS HOMBRES QUE VENÍAN DE REGIONES DESHABITADAS Y PELIGROSAS...

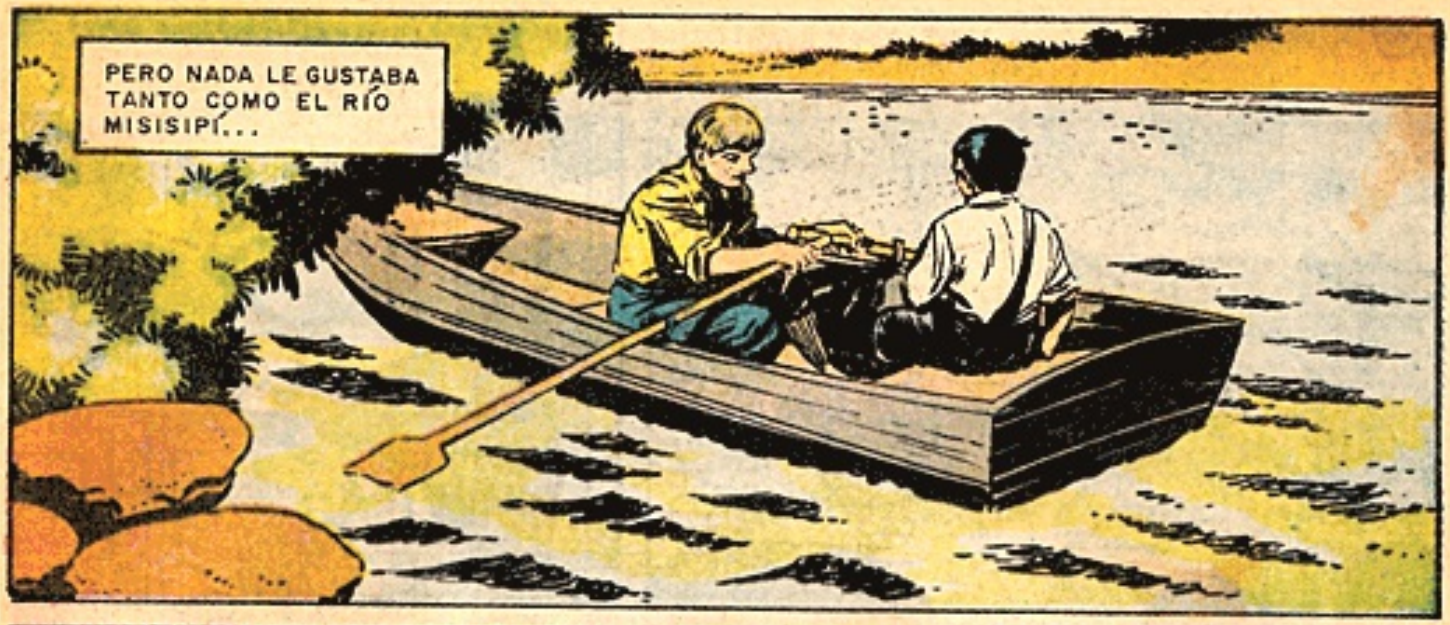
LAS LARGAS HILERAS DE ESCLAVOS, CAMINANDO A LOS PLANTÍOS DE ALGODÓN...

Y LOS COMBATES A TIROS CON LAS ESCASAS TRIBUS INDÍGENAS QUE SE ACERCABAN A LA REGIÓN.

UNA NOCHE, SU MADRE PUSO EN FUGA, A TIROS, A UN ASALTANTE..

¡FUERA DE AQUÍ! NADIE VA A LLEVARSE MIS GALLINAS.

¡BOOM!


PERO NADA LE GUSTABA TANTO COMO EL RÍO MISISIPÍ...

DONDE APRENDIÓ A NADAR Y EN EL QUE VARIAS VECES ESTUVO A PUNTO DE PERDER LA VIDA...

COMO EN CIERTA OCASIÓN, DURANTE EL INVIERNO...
¡CUIDADO, SAM!

EN LA CUAL POCO FALTÓ PARA QUE MURIERA HELADO.
¡AGÁRRATE FUERTE, SAM!

PERO NO TODO ERAN AVENTURAS: LAS NOCHES ESTABAN DEDICADAS A LA LECTURA...
Y ENTONCES EL MAR ROJO SE ABRIÓ PARA PERMITIR EL PASO DE LOS ISRAELITAS.

SU MADRE, CON VOZ SUAVE, LES LEÍA LA BIBLIA, Y AUNQUE PAREZCA EXTRAÑO, UNA VIEJA TRADUCCIÓN AL INGLÉS DE "DON QUIJOTE", DE CERVANTES...

DURANTE ALGUNOS AÑOS FUE A LA ESCUELA, PERO COMO ERA TAN INQUIETO...

PERO EN ESTO, COMO EN TODO, LA VIDA FUE SU MEJOR MAESTRA...

DE NIÑO POCO SABEMOS DE ÉL, A NO SER UNA ANÉCDOTA QUE MÁS TARDE CONVIRTIÓ EN UN GRACIOSO CUENTO: EN EL PUEBLO SE DECLARÓ UNA EPIDEMIA DE SARAMPIÓN...

DURANTE VARIAS SEMANAS, SAMUEL SOPORTÓ EL ENCIERRO, PERO...

SUS AMIGOS...

¡SAMUEL ES UNA NIÑITA! ¡NO LO DEJAN SALIR!

MAS SU MADRE, EN ESTO MUY ENÉRGICA, LO ENCERRÓ EN SU HABITACIÓN...

NO SALDRÁS HASTA DENTRO DE UNA SEMANA.

SAM, DOLIDO POR LAS BURLAS DE SUS AMIGOS, SE ESCAPÓ POR LA CHIMENEA...

Y EL RESULTADO, COMO ERA DE ESPERARSE...

¡SAMUEL! ¿QUÉ HARÉ CONTIGO? TE HAS CONTAGIADO DE VIRUELA.

CON UN ENFERMO EN CASA, PRONTO SUS HERMANOS LO ESTUVIERON TAMBIÉN...

LO DIFÍCIL FUE BAJARME DEL TECHO.

¡JA, JA, JA!

EL ENCIERRO, ENTONCES, SE PROLONGÓ UN MES, HASTA QUE SANARON ÉL Y SUS HERMANOS.
¡BAH!
CUANDO TENÍA DOCE AÑOS, SU PADRE FALLECIÓ...
Y PARA AYUDAR EN SU CASA, EMPEZÓ A TRABAJAR EN "LA GACETA", PERIÓDICO DEL PUEBLO.
SÍ, NECESITAMOS UN MUCHACHO QUE HAGA RECADOS... Y REPARTA EL PERIÓDICO.
UN AÑO DESPUÉS, ERA YA APRENDIZ DE FORMADOR...
ESTAS SON LAS CAJAS DE LOS TIPOS.
FUE ALLÍ DONDE COMENZÓ A INTERESARSE POR LA LITERATURA.
¿OTRA VEZ LEYENDO, SAM?

EN 1850, ORIÓN, SU HERMANO MAYOR, FUNDÓ UN PERIÓDICO, Y NATURALMENTE FUE A TRABAJAR CON ÉL...

¡MUY BIEN, SAM, ES UN MAGNÍFICO NOMBRE!

WESTERN UNIO

POR AQUELLA ÉPOCA, TENÍA FAMA DE BUEN RELATOR DE CUENTOS...

¡ANDA, SAM, CUÉNTANOS ALGO!

Y DE CUALQUIER INCIDENTE, HACÍA UNA NARRACIÓN QUE DESTERNILLABA DE RISA A SUS OYENTES...

¡JA, JA, JA!

¡JA, JA, JA!

YA, SAM, NO SIGAS... ¡JA, JA, JA!

TAL VEZ ESO FUE LO QUE LO IMPULSÓ A ESCRIBIR...

CONVENCERÉ A MI HERMANO DE QUE LO PUBLIQUE EN EL DIARIO.

SU RELATO FUE BIEN RECIBIDO POR LOS LECTORES, Y PRONTO LE SIGUIERON OTROS...

ESTE EPAMINONDAS PERKINS (*) ES REALMENTE GRACIOSO.

SÍ, Y CONOCE BIEN LA VIDA DEL PUEBLO.

(*)--PSEUDÓNIMO USADO ENTONCES POR CLEMENS.

FUE TAL SU ÉXITO, QUE EN UNA SEMANA RECIBIERON 39 SUSCRIPCIONES...

LA FORTUNA PARECÍA SONREIR A LOS HERMANOS CLEMENS, HASTA QUE UN DÍA...

¡SE ESTÁ QUEMANDO EL PERIODICO, SAM!

SIN PODER HACER NADA, VIERON CÓMO EL FUEGO CONSUMÍA SUS ESCASAS PROPIEDADES.

WESTER UNION

MAS AQUELLO NO DESANIMÓ A SAMUEL, Y POCO DESPUÉS PARTÍA HACIA SAN LUIS...

NO TE DESALIENTES, MAMÁ; CONSEGUIRÉ TRABAJO Y TODO IRÁ BIEN. ¡VERÁS!

AL ABANDONAR SU PUEBLO NATAL, EL JOVEN DESCUBRIÓ QUE ANTE ÉL SE ABRÍA UN MUNDO LLENO DE POSIBILIDADES.

VIVIÓ SUCESIVAMENTE EN SAN LUIS, NUEVA YORK, FILADELFIA, WASHINGTON...
ESTABA SEDIENTO DE AVENTURAS...
¡IRÉ AL AMAZONAS!
DURANTE ALGÚN TIEMPO SUS DESEOS DE VIAJAR TUVIERON QUE CALMARSE; PERO UN DÍA...
¿QUÉ ES ESO?
50
¡UN BILLETE DE 50 DÓLARES! SOY RICO.
ESA CANTIDAD ERA ENTONCES UNA PEQUEÑA FORTUNA, Y PUDO TRASLADARSE A NUEVA ORLEANS; ALLÍ...
QUIERO UN PASAJE EN SU BARCO.

GRAN PARTE DEL VIAJE SE HACÍA POR EL MISISIPÍ, RÍO QUE CONOCÍA DESDE SU INFANCIA...
NUNCA HUBIERA CREÍDO QUE ES TAN GRANDE Y HERMOSO.
Y MUCHO ANTES DE QUE LA TRAVESÍA TERMINARA, HABÍA DECIDIDO SER PILOTO.
HORACIO BIXBY, EL CAPITÁN, LO ADMITIÓ COMO APRENDIZ, Y DURANTE ALGUNOS AÑOS VIAJÓ CON ÉL POR EL RÍO...
NUNCA HAY QUE CONFIARSE, SAM. ESA ES LA PRIMERA OBLIGACIÓN.
APRENDIENDO A CALCULAR LA PROFUNDIDAD DEL AGUA...
¡DIEZ BRAZAS!
LA VIOLENCIA DE LAS CORRIENTES...
¡CUIDADO, SAM, O NOS ESTRELLAMOS!
10

Y SOBRE TODO, LAS MIL VUELTAS Y RECODOS DEL INMENSO RÍO.
ALLÍ CONOCIÓ TAMBIÉN A TODA CLASE DE HOMBRES: JUGADORES PROFESIONALES...
PILLOS, SACERDOTES, ESCLAVOS Y GRANJEROS.
POCO ANTES DE GRADUARSE DE PILOTO, TUVO UNA AVENTURA QUE TERMINÓ TRÁGICAMENTE: SU HERMANO HENRY ESTABA SIN TRABAJO, Y...
AHORA ESTOY EN EL "PENSYLVANIA", CREO QUE PODRÉ CONSEGUIRTE ALGO.
LE CONSIGUIÓ UN EMPLEO, Y TIEMPO DESPUÉS...
¡HENRY! DÍGALE AL PILOTO QUE ATRAQUE EN EL PRÓXIMO RECODO.
SÍ, CAPITÁN.

BROWN, EL PILOTO, ERA UN POCO SORDO, PERO NO QUERÍA RECONOCERLO...
EL CAPITÁN QUIERE QUE ATRAQUES EN EL PRÓXIMO RECODO.
ESTÁ BIEN.

Y FRECUENTEMENTE NO CUMPLÍA LAS ÓRDENES QUE SE LE DABAN...
¿QUÉ SUCEDE? ¿NO LE ORDENÓ AL PILOTO QUE ATRACARA?
SÍ, SEÑOR.

BROWN NO SÓLO NEGÓ HABER RECIBIDO LA ORDEN, SINO QUE GOLPEÓ A HENRY...
¡ESTÁ MINTIENDO, NO ME DIJO NADA!
¡PAS!

AQUELLO ENFURECIÓ A SAM.
¡TOMA!
¡PAC!

LA LUCHA FUE ENCARNIZADA...
¡UUUFF!

PERO FINALMENTE...
BASTA... LO RECONOZCO, SÍ ME DIERON LA ORDEN.
Y ENTONCES, EL CAPITÁN...
BIEN, EN EL PRÓXIMO PUEBLO CAMBIARÉ DE PILOTO.
MAS, POR UNA SERIE DE PROBLEMAS, NO FUE POSIBLE ENCONTRAR PILOTO, Y...
SEGUIRÁ USTED CONMIGO HASTA QUE LLEGUEMOS A NUESTRO DESTINO, BROWN.
. Y EN CUANTO A USTED, SAMUEL, MUCHO ME TEMO QUE TENDRÁ QUE TOMAR OTRO BARCO.
SAMUEL VIO CÓMO SE PERDÍA EL "PENSYLVANIA" EN EL RÍO...
POR FORTUNA EL CAPITÁN ORDENÓ QUE ME TRANSPORTASEN GRATUITAMENTE.
13

POR EXTRAÑO QUE PAREZCA, AQUEL INCIDENTE LE SALVÓ LA VIDA...
YA QUE DOS O TRES NOCHES DESPUÉS, EN EL "PENSYLVANIA"...
¡FUEGO, CAPITÁN! ¡EN EL CUARTO DE MÁQUINAS!
¡SÁLVESE EL QUE PUEDA!
MUCHAS PERSONAS SE LANZARON AL AGUA...
PERO, POR DESGRACIA, EL BARCO SE ENCONTRABA EN UN LUGAR LLENO DE REMOLINOS Y PELIGROSAS CORRIENTES...
14

EL FUEGO HIZO QUE LA PRESIÓN DE LAS CALDERAS DEL BARCO AUMENTARA TANTO QUE...
¡BOOOM!
EN AQUEL SINIESTRO, PERECIERON BROWN, EL PILOTO, Y HENRY CLEMENS...
PFSS!!
TODA SU VIDA SE REPROCHÓ SAMUEL EL HABER DEJADO SOLO A SU HERMANO...
DEBÍ HABERLO OBLIGADO A QUE SE QUEDARA CONMIGO.
AQUELLO, SIN EMBARGO, NO LO ALEJÓ DEL RÍO, Y EL 9 DE ABRIL DE 1859...
LE ENTREGO A USTED SU DIPLOMA DE PILOTO, SAMUEL LANGHORNE CLEMENS.
Y DURANTE VARIOS AÑOS RECORRIÓ EL MISISIPÍ...

LA LITERATURA PARECÍA EN AQUEL ENTONCES ALGO LEJANO Y OLVIDADO...
MAS NO DEJABA DE OBSERVAR Y ANOTAR EN SU MEMORIA CUANTO VEÍA.
¡JA, JA, JA!
MUCHO TIEMPO DESPUÉS PODÍA RECORDAR PERSONAJES Y DETALLES CON TODA PRECISIÓN.
DURANTE ALGUNOS MESES SIRVIÓ DE PILOTO EN EL "TÍO SAM", HASTA QUE, EN ABRIL DE 1861...
NO PUEDE USTED PASAR. EL RÍO ESTÁ CERRADO A LA NAVEGACIÓN.
SON ÓRDENES DEL PRESIDENTE ABRAHAM LINCOLN.
LA GUERRA ENTRE EL SUR Y EL NORTE, NO TARDARÍA EN ESTALLAR...
¡BOOOM!
16

SAM, CON ALGUNOS AMIGOS, FORMÓ UNA BANDA QUE COMBATÍA A LOS SOLDADOS DEL NORTE...

PERO, POCO DESPUÉS...

¡AY!

¿SE TORCIÓ UN TOBILLO?

SÍ...NO PUEDO CAMINAR.

AQUELLO LO OBLIGÓ A REGRESAR A SU CASA, Y ALLÍ...

¿SABES, SAM? ME HAN NOMBRADO SECRETARIO DEL TERRITORIO DE NEVADA.

¡OH, ESO ES MAGNÍFICO!

CUANDO SE REPUSO, ACOMPAÑÓ A SU HERMANO A NEVADA, PERO LE ENTRÓ LA "FIEBRE DEL ORO" Y SE VOLVIÓ MINERO...

ES INÚTIL, SAM; AQUÍ NO HAY NADA.

SIGAMOS BUSCANDO. A LO MEJOR...

DURANTE VARIOS MESES RECORRIÓ LAS VASTAS PLANICIES DE NEVADA, SIN ÉXITO...
ESTA ES LA MANERA MÁS DIFÍCIL DE APRENDER QUE NO ES ORO TODO LO QUE BRILLA.
Y CANSADO, DECIDIÓ VOLVER A SU VERDADERA VOCACIÓN: LAS LETRAS.
VENGO A BUSCAR TRABAJO. ¿QUIÉN ES EL DIRECTOR DE ESTE DIARIO?
Y ASÍ, EL 18 DE DICIEMBRE DE 1858, SE PRESENTÓ EN LAS OFICINAS DEL PERIÓDICO "ENTERPRISE" (X); PERO CANSADO COMO ESTABA...
¿Y ESTO? ¿QUÉ SUCEDE AQUÍ?
NO-NO SÉ, SEÑOR DIRECTOR. DIJO QUE QUERÍA TRABAJAR.
(X)-- "EMPRESA", EN INGLÉS...
CON SU SIMPATÍA, SAM GANÓ LA VOLUNTAD DEL DIRECTOR, Y PRONTO TUVO TRABAJO...
PERO...
LO QUE DESEO ES ESCRIBIR, NO HACER TRABAJO MANUAL.
18

EN AQUELLA ÉPOCA ERA COSTUMBRE QUE LOS PERIÓDICOS PUBLICARAN ARTÍCULOS CHUSCOS, Y SAM...
ESTE RELATO NO ESTÁ MAL, PERO CREO QUE LO PODRÍA HACER MEJOR.
DÍAS DESPUÉS, EL DIRECTOR ENCONTRÓ SOBRE SU MESA UN ENSAYO SIN FIRMA...
¿QUÉ SERÁ ESTO?
INTRIGADO, EMPEZÓ A LEERLO...
¡JA, JA, JA! ES FORMIDABLE.
SAM CONSIGUIÓ UN PUESTO DE REPORTERO, Y PRONTO SUS ESCRITOS HACÍAN REIR A TODO SAN FRANCISCO...
¡JA, JA, JA!
ES DE LO MÁS INGENIOSO.
ES UNA LÁSTIMA QUE LOS ARTÍCULOS NO LLEVEN FIRMA.
SÍ, ¿QUIÉN PODRÁ SER?
ENTERPRIS
TRANSCURRIDO ALGÚN TIEMPO...
HE ESTADO PENSÁNDOLO, Y CREO QUE DEBERÍA FIRMAR MIS ARTÍCULOS.
¿CON SU NOMBRE, SAM?

"RECUERDO UN GRITO QUE SE ESCUCHA EN EL MISISIPÍ...

BIEN PRONTO EL NOMBRE DE MARK TWAIN FUE CONOCIDO EN TODA LA CIUDAD...
¡EL "ENTERPRISE"! COMPRE UNO, HOY TRAE UN NUEVO ARTÍCULO DE MARK TWAIN.
DAME UNO, MUCHACHO.
PERO AQUELLO NO HIZO FELIZ A SAM.
TAL VEZ SEA IMPORTANTE HACER REIR A LA GENTE, PERO NO BASTA.
SE PUEDE DECIR TODO CON GRACIA, PERO LAS COSAS IMPORTANTES HAY QUE DECIRLAS CON SERENIDAD.
PRONTO, SIN EMBARGO, ABANDONARÍA AQUELLAS IDEAS...
¿SABES QUIÉN LLEGÓ, SAM?
¿LA REINA DE JAVA?
¡NO! ¡ARTEMUS WARD, EL MEJOR HUMORISTA DE TODO EL PAÍS! HOY DA UNA CONFERENCIA. ¿VIENES CON NOSOTROS?
EL ESCRITOR, RESISTIÉNDOSE, ACOMPAÑÓ A SUS AMIGOS...

PERO LA VELADA RESULTÓ EN VERDAD MEMORABLE...

UNA VEZ CONOCÍ A UN HOMBRE TOTALMENTE CALVO, Y NO OBSTANTE PODÍA TOCAR EL TAMBOR DE UNA MANERA EXTRAORDINARIA.

¡JA!

¡JA! ¡JA!

¡JA!

ERA ESTA LA PRIMERA VEZ QUE SAM VEÍA A UN HUMORISTA PROFESIONAL DE PRIMERA CLASE...

CREO QUE YO ESTABA EQUIVOCADO: NO HAY NADA MÁS IMPORTANTE QUE HACER REIR A LA GENTE.

¡JA, JA, JA!

Y BIEN PRONTO TODAS SUS DUDAS DESAPARECIERON...

LA VIDA ESTÁ LLENA DE TRISTEZAS, POR ESO HAY QUE REIR.

DE AQUELLAS INOLVIDABLES SEMANAS, LO QUE MÁS RECORDÓ FUERON SUS CHARLAS CON ARTEMUS WARD...

HACE RATO DECÍA QUE LA VIDA ES TRISTE... NO ES CIERTO.

LA VIDA, TODA LA VIDA, ES SÓLO UNA GRAN BROMA, Y NUESTRO DEBER ES ENSEÑAR A LOS DEMÁS A REIRSE DE ELLA.

DICHO ASÍ, PARECE QUE LOS HUMORISTAS SON MÁS IMPORTANTES QUE LOS POETAS Y LOS FILÓSOFOS.
¡CLARO QUE LO SOMOS! ¿QUIÉN HACE MÁS FELICES A LOS DEMÁS: ELLOS O NOSOTROS?
¡VAMOS, SAM! LO MEJOR QUE PUEDE HACER UN HOMBRE ES DARLE ALEGRÍA A LA HUMANIDAD.
TIENES RAZÓN.
¡LUCHARÉ POR QUE "MARK TWAIN" SEA MUCHO MÁS QUE UN SIMPLE SEUDÓNIMO!
¡BRAVO, ASÍ SE HABLA!
POCO DESPUÉS, SIGUIENDO LOS CONSEJOS DE SU AMIGO, PUBLICABA UN CUENTO QUE LLEGARÍA A SER UNO DE LOS MÁS FAMOSOS QUE ESCRIBIERA...
SE TRATA DE UNA COMPETENCIA DE RANAS.
¿DE QUÉ?
23

SÍ. EN UN PUEBLO HAY UN FANFARRÓN LLAMADO COLEMAN.
"SEGÚN ÉL, TODO LO QUE TIENE ES SIEMPRE LO MEJOR DEL MUNDO...
MI CABALLO ES EL MÁS VELOZ DEL CONDADO.
"Y VIVE HACIENDO APUESTAS CON TODO EL MUNDO...
¡TE APUESTO 10 DÓLARES A QUE MI PERRO ES MEJOR QUE EL TUYO!
"HASTA QUE UN DÍA LLEGÓ AL PUEBLO UN FORASTERO, Y AL PASAR POR LA GRANJA DE COLEMAN VIO UNA RANA...
¡VAYA! NO SABÍA QUE POR AQUÍ FUERAN TAN GRANDES.
"EL HOMBRE NO PUDO CONTENER LA TENTACIÓN DE HACER UNA APUESTA...
SON IGUALES EN TODOS LADOS, PERO ESTA RANA ES ALGO ESPECIAL.
ES MÍA, Y EN TODO EL CONDADO NO HAY OTRA QUE BRINQUE TANTO COMO ELLA.
24

"EL FORASTERO, AL OIR TAN EXTRAÑA DECLARACIÓN, DECIDIÓ GASTARLE UNA BROMA...
PUES SI TUVIERA YO UNA RANA, PODRÍAMOS ORGANIZAR UNA CARRERA.
¿Y APOSTARÍA USTED ALGO?
PUES... DIGAMOS UNOS 20 DÓLARES.
¡ACABA USTED DE HACER UNA APUESTA! AHORA MISMO LE CONSIGO UNA RANA.
"MIENTRAS COLEMAN BUSCABA EL ANIMAL, EL FORASTERO TOMÓ LA RANA Y...
VEREMOS SI LOGRAS BRINCAR CON UNOS PERDIGONES EN LA PANZA.
"COLEMAN CONSIGUIÓ EL ANIMAL Y TODO EL PUEBLO SE REUNIÓ PARA PRESENCIAR LA EXTRAÑA COMPETENCIA.
¿ESTÁ LISTO?
YO SIEMPRE ESTOY LISTO.
25

"LA RANA DEL FORASTERO PEGÓ UN GRAN SALTO...
¡BRAVO!
"MIENTRAS QUE LA DE COLEMAN...
¡ANDA, RANITA, BRINCA!
"POR MÁS QUE INSISTIÓ, EL ANIMAL SÓLO DIO UNOS SALTITOS...
¡JA, JA, JA!
TU RANA NO SABE BRINCAR, COLEMAN.
¡ESTOY PERDIDO!
"COLEMAN RECOGIÓ SU RANA Y SE DIRIGIÓ A PAGAR SU APUESTA, CUANDO...
ESTA RANA PESA MUCHO. ¿QUÉ HABRÁ PASADO?
"Y AL PONERLA BOCA ABAJO...
¡PERDIGONES!

"EL FORASTERO PAGÓ LA APUESTA, PERO QUIEN EN REALIDAD PERDIÓ FUE COLEMAN".
¡JA, JA, JA!
¿ASÍ SON DE BUENOS TODOS TUS ANIMALES?
¡JA, JA, JA! ¡LA MEJOR RANA DEL CONDADO! ¡JA, JA, JA!
LA HISTORIA DE "LA RANA SALTARINA" APARECIÓ EN CASI TODOS LOS PERIÓDICOS DE LOS ESTADOS UNIDOS...
¡JA, JA, JA! ES MAGNÍFICO ESTE MARK TWAIN.
Y SU FAMA DE HUMORISTA AUMENTÓ RÁPIDAMENTE...
LLEGÓ ESTA CARTA PARA USTED, SEÑOR CLEMENS.
¡GRACIAS!
MMM, ME INVITAN A IR EN EL VIAJE INAUGURAL DEL VAPOR "AJAX", A HONOLULÚ; CUALQUIERA DIRÍA QUE SOY FAMOSO.
EL PERIÓDICO PAGÓ PARTE DE LOS GASTOS, Y...
¡REGRESARÉ PRONTO!

SAM PENSABA QUEDARSE SÓLO UNAS SEMANAS, PERO PERMANECIÓ VARIOS MESES.

NUNCA ME HABÍA SENTIDO TAN FELIZ.

ALLÍ VISITÓ EL VOLCÁN KILAUEA, ENTONCES EN ACTIVIDAD...

Y COMETIÓ LA IMPRUDENCIA DE PASAR CORRIENDO SOBRE LA ARDIENTE LAVA...

¡CUIDADO, SEÑOR CLEMENS!

DE RESULTAS DE LO CUAL TUVO QUE HOSPITALIZARSE...

TIENE USTED GRAVES QUEMADURAS EN LOS PIES.

PERO VI EL ESPECTÁCULO MÁS HERMOSO DE MI VIDA.

AQUELLO NO LE IMPIDIÓ REALIZAR SU LABOR DE PERIODISTA, Y EN UNA SILLA DE RUEDAS...

¿DÓNDE ESTABA USTED EN EL MOMENTO DEL NAUFRAGIO?

SU VIAJE LE DIO MATERIAL PARA VARIOS ARTÍCULOS HUMORÍSTICOS.
ESTOS RELATOS SON DE LO MEJOR QUE HA ESCRITO, SAM.
SI HICIERA UN VIAJE A EUROPA, TENDRÍA MATERIAL DE SOBRA PARA UN AÑO.
Y QUIZÁ HASTA PARA UN LIBRO.
ENTUSIASMADO, DECIDIÓ REUNIR DINERO PARA EL VIAJE.
CON LO QUE ME PAGAN POR MIS ARTÍCULOS NO TENDRÉ NUNCA FONDOS SUFICIENTES.
¡DARÉ CONFERENCIAS HUMORÍSTICAS COMO ARTEMUS WARD!
Y EL 2 DE OCTUBRE DE 1866...
FERENCIA
K TWAIN
HOY
VAMOS A VER SI EN PERSONA RESULTA IGUALMENTE GRACIOSO.
EL PROGRAMA DICE: "LAS PUERTAS SE ABRIRÁN A LAS 7; EL TUMULTO EMPEZARÁ A LAS 8".
¡JA, JA, JA!
29

AQUELLA NOCHE, MARK TWAIN CONOCIÓ EL PLACER DE CAUTIVAR A UN AUDITORIO...
¡JA, JA, JA!
¡EN VERDAD ES NOTABLE!
GRACIAS A SU TRIUNFO, MESES DESPUÉS...
ADUAN
EUROPA
EN SU VIAJE, ADEMÁS DE DIVERTIR A LOS PASAJEROS, ESCRIBIÓ NUMEROSOS APUNTES...
¡JA, JA, JA!
ES USTED MUY OCURRENTE, SEÑOR TWAIN.
QUE LUEGO PUBLICÓ CON GRAN ÉXITO EN FORMA DE LIBRO.
LEA EL ÚLTIMO LIBRO DE MARK TWAIN
VIAJEROS INOCENTES
EN ÉL, ENTRE OTROS INCIDENTES, CONTABA CÓMO SU BARCO HABÍA SIDO DECLARADO EN CUARENTENA EN GRECIA.
LO SIENTO, PERO NO PODRÁN BAJAR A TIERRA HASTA DENTRO DE 40 DÍAS.

ANTE ESA CIRCUNSTANCIA, EL CAPITÁN DECIDIÓ SEGUIR EL VIAJE, PERO...

¡ESTO SÍ QUE ES TRISTE! VENIR A GRECIA Y NO PODER VER NI EL PARTENÓN.

Y RECORDANDO CÓMO SE HABÍA ESCAPADO POR LA CHIMENEA CUANDO ERA NIÑO...

SSH...NO HAGAN RUIDO.

SAM Y ALGUNOS PASAJEROS BAJARON A TIERRA.

DEBEMOS TENER CUIDADO. SI NOS VE LA POLICÍA, LA AVENTURA NO ACABARÁ BIEN.

A LA LUZ DE LA LUNA, PUDIERON CONTEMPLAR LAS HERMOSAS RUINAS DE LA ANTIGUA GRECIA.

¡BELLÍSIMAS!

DESPUÉS, SIGILOSAMENTE, REGRESARON AL BARCO...

AQUEL VIAJE LE DIO UNA GRAN SEGURIDAD EN SÍ MISMO.
ES BELLA EUROPA, PERO AQUÍ ES DONDE DEBO TRIUNFAR.
Y SU REGRESO A NUEVA YORK FUE UN ÉXITO...
¿ES USTED EL SEÑOR TWAIN?
VARIOS PERIODISTAS Y EDITORES LO ESPERABAN PARA ENTREVISTARLO.
DESEARÍAMOS PUBLICAR SUS ARTÍCULOS EN NUESTRO PERIÓDICO.
LA FORTUNA EMPEZABA A SONREIRLE.
Y NOSOTROS SUS LIBROS.
SAMUEL LANGHORNE CLEMENS HABÍA DEJADO DE EXISTIR: LO SUSTITUYÓ UN HOMBRE QUE SÓLO QUERÍA HACER FELICES A LOS DEMÁS: MARK TWAIN.
FIN
32

GANE UNA ESTUPENDA ENCICLOPEDIA DE ORO EN 16 TOMOS, CON VALOR DE $ 320.00

o 20 FANTÁSTICOS LIBROS DE PANORAMA CULTURAL, CON VALOR DE $ 300.00

Diviértase y aprenda con estos bellos libros, ilustrados a todo color.

SUSCRÍBASE USTED O VÉNDALES A SUS AMIGOS SUSCRIPCIONES A NUESTRAS REVISTAS. POR CADA SUSCRIPCIÓN TENDRÁ A SU FAVOR 5 PUNTOS. SI USTED ESTÁ ENTRE LAS PERSONAS CON MAYOR PUNTUACIÓN, GANARÁ ALGUNO DE LOS PREMIOS SEÑALADOS ARRIBA

¡Mensualmente repetiremos los premios!

¡Usted podrá participar cuantas veces quiera!

REVISTAS MENSUALES

12 números al año: $ 10.00

PORKY Y SUS AMIGOS
EL PÁJARO LOCO
TARZÁN
TOM Y JERRY
LA PEQUEÑA LULÚ
CHIQUILLADAS EN T. V.
EL LLANERO SOLITARIO
ROY ROGERS
GENE AUTRY
RED RYDER

TESORO DE CUENTOS CLÁSICOS
T. V. MUNDIAL
LA ZORRA Y EL CUERVO
EL SUPER RATÓN
PERIQUITA
TOMAJAUK
MARVILA
HALCÓN DE ORO
RELATOS FABULOSOS
AVENTURAS DE LA VIDA REAL

EPOPEYA
VIDAS ILUSTRES
LEYENDAS DE AMÉRICA
LORENZO Y PEPITA
MI GRAN AVENTURA
CUENTOS DE MISTERIO
MUJERES CÉLEBRES
HOPALONG CASSIDY
GRANDES VIAJES

REVISTAS QUINCENALES

24 números al año: $ 20.00

CLÁSICOS DEL CINE
EL CONEJO DE LA SUERTE

TITANES PLANETARIOS
ARCHI
HISTORIAS FANTÁSTICAS

SUSY

REVISTAS SEMANALES

52 números al año: $ 40.00

DOMINGOS ALEGRES — SUPERMÁN — BATMAN — AVENTURA

¿CÓMO ENVIAR LAS SUSCRIPCIONES?

Muy sencillo: Envíenos su nombre y dirección, así como los de la persona que haya usted suscrito. Señale claramente en su carta la revista o revistas a que se suscribe, enviándonos el importe de ellas. Desde el instante en que recibamos su carta, estará participando en nuestros FANTÁSTICOS CONCURSOS MENSUALES.

Importante: Sólo concursarán las cartas que recibamos hasta el 31 de diciembre de 1963.
Los primeros días de cada mes se avisará por correo a los triunfadores, mediante un cupón que los identificará.
Como el tiraje de nuestras revistas se hace con gran anticipación, comenzaremos a publicar los nombres de los ganadores a partir del mes de noviembre de 1963, en esta misma revista.

Dirija su correspondencia a: "CONCURSO DE SUSCRIPCIONES"
Apartado Postal Nº 10500
México 1, D. F.

Una extraordinaria obra de ayuda para quienes deseen estudiar y no tienen los recursos económicos suficientes.

CONTABILIDAD
CORTE Y CONFECCION
RADIO
PERIODISMO
DIBUJO ARTISTICO
DIBUJO DE HISTORIETAS
DIBUJO PUBLICITARIO
FOTOGRAFIA
TELEVISION
SECRETARIADO COMERCIAL
MOTORES
AUTOMOVILISMO

NUEVOS CURSOS:
INGLES
MECANICO DENTAL
VENDEDOR

Con el propósito de estimular la preparación técnica, fomentar la capacitación y apoyar las inquietudes de todos los que desean alcanzar un mayor nivel de vida, otorgamos becas, para estudiar un curso por correo, de la especialidad que le interese.

Profesores especializados en cada materia, han creado los cursos con métodos modernos, profusamente ilustrados, resueltos para que puedan ser asimilados por cualquier persona que sepa leer y escribir.
Los cursos se envían completos, con hojas para realizar los deberes, hojas de consulta y hojas borrador, sobres, etc., etc.

Envíe el cupón con todos los datos completos, teniendo especial cuidado en escribir con letra muy clara, y recibirá a vuelta de correo aéreo la beca de estudio con todos los detalles del alcance continental de este magnífico programa de apoyo a la cultura y mejor vida de Latinoamérica.

APROVECHE ESTA MAGNIFICA OPORTUNIDAD PARA ESTUDIAR Y AVANCE RESUELTO POR EL CAMINO DEL EXITO

DIFUSORA PANAMERICANA

BAJO LICENCIA DEL ESTADO DE NEW YORK

156 FIFTH AVE. - NEW YORK 10 - N.Y. - U. S. A.

Nombre y Apellido ..... Edad ....

Dirección ..... Localidad .....

Provincia ..... País .....

Curso que le interesa .....

FAVOR DE LLENAR CON TODOS LOS DATOS COMPLETOS Y CON LETRA BIEN LEGIBLE

ESCANEADO POR: MVM59

FECHA: **01-08-2013**

RG
DAREDEVIL
MVM
59
ease Group